

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON AGRICULTURAL COOPERATION BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TEL-AVIV AND THE ISRAEL ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TAIPEI

簽訂日期：民國 93 年 07 月 31 日

生效日期：民國 93 年 07 月 31 日

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON AGRICULTURAL COOPERATION BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TEL-AVIV AND THE ISRAEL ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TAIPEI

The Taipei Economic and Cultural Office in Tel-Aviv (hereinafter referred to as "TECO") and the Israel Economic and Cultural Office in Taipei (hereinafter referred to as "ISECO");

IN ORDER to further encourage the cooperation in agriculture and other related areas, through research, exchange of knowledge and know-how, mutual technology transfer and common technology transfer to third parties, in fields such as biotechnology, fisheries and aquaculture, ornamental fish, dairy farms and livestock management, organic crop production, phythosanitary and veterinary matters, agricultural machinery, farm-management and information technologies , food-safety and integrated pest management, environment friendly sustainable agriculture, trade of agricultural fresh produce and agro-technologies and technical cooperation activities;

HAVE AGREED on the following:

Article 1

Scientific Cooperation

Areas of cooperation: The Parties shall cooperate in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding in the fields of agriculture, horticulture, fisheries, animal husbandry and any other related field mutually agreed upon.

Ways of cooperation: The Parties agree to undertake the following activities:

- a) Exchange of scientific information;
- b) Exchange of visits by researchers and experts;
- c) Conduct of joint seminars, workshops and training courses;
- d) Establishment of joint research projects on subjects of mutual interest.

Funding: Each of the activities aforementioned shall be equally funded by both Parties, unless otherwise agreed.

Article 2

Irrigation and Water Management

1. Upon detailed request of TECO, ISECO shall provide suitable expertise and technologies in irrigation, micro-irrigation, water saving irrigation systems, water science and water management provided by experts and/or hardware from the public sector and/or the private sector.
2. In the framework of this article ISECO shall serve as a facilitator until TECO and the relevant Israeli bodies form a direct contact.

Article 3

Post Harvest Technologies

1. Upon detailed request of TECO, ISECO shall provide suitable expertise and technologies for post harvest treatment and prolonging shelf life of fruits.
2. In the framework of this article ISECO shall serve as a facilitator until TECO forms a direct contact with the "Institute of Technology and Storage of Agricultural Produce" in the "Agricultural Research Organization" of the Ministry of Agriculture and Rural Development of Israel and/or any other Israeli public or private body.

Article 4

Dairy Farm and Livestock Technologies

1. Upon detailed request of TECO, ISECO shall provide suitable expertise and technologies for dairy farms and livestock such as cooling systems, feeding systems, food mixing equipment, herd management software, production management software, information technologies, animal behavior monitoring devices etc.
2. In the framework of this article ISECO shall serve as a facilitator until TECO forms a direct contact with the extension and research organizations of the Ministry of Agriculture and Rural Development of Israel and the Israel Dairy and Livestock Board and/or other necessary public or private body in Israel.

Article 5

Greenhouse Technologies

1. Upon detailed request of TECO, ISECO shall provide suitable expertise and technologies of greenhouses and hothouses for flowers vegetables and fruits production, including technologies such as climate control systems, pest control devices, insects infiltration-prevention facilities, fertigation and water solutions recycling, flowers sorting and mobilizing machines, production control & monitoring hardware and software, etc .
2. In the framework of this article ISECO shall serve as a facilitator until TECO forms a direct contact with the extension and research organizations of the Ministry of Agriculture and Rural Development of Israel and private firms engaged in research, development and production of greenhouse technologies.

Article 6

Funding

The funding for the technology transfer abovementioned in articles 2-5 shall be provided by the beneficiary- TECO or by any other body designated by TECO.

Article 7

Aquaculture, Marine Culture and Fisheries

1. Upon detailed request of ISECO, TECO shall provide suitable expertise and technologies of aquaculture, marine culture, inland fisheries and ornamental fish production technologies.
2. TECO and ISECO shall serve as facilitators until direct contacts are formed with public organizations and/or private firms from Taiwan that are engaged in provision of expertise and technologies of aquaculture, marine culture, fisheries and ornamental fish. The funding for the technology transfer, if required, shall be provided by the beneficiaries in Israel-firms and/or farms engaged in fish production and marketing or any other public or private body in Israel.

Article 8

Phytosanitary and Veterinary Services

The phytosanitary and veterinary services of both Parties shall cooperate in accordance with their respective laws and regulations, in order to enable facilitation of certificates for export and import among the two Parties, of fresh products and materials originating from plants and/or animals, such as various fruits and livestock and dairy products from Israel to Taiwan or fish and fingerlings from Taiwan to Israel.

Article 9

Agricultural Working Group (AWG)

As an acknowledgment of the importance the Parties attach to the role of the development of cooperation in agriculture, TECO and ISECO shall establish an Agricultural Working Group (AWG).

The activities of the AWG shall be carried out within the framework of this Memorandum of Understanding and in order to implement its provisions. The Parties shall mutually agree upon the number of the group members, as well as the time and venue of the meetings.

Article 10

Contact Points

It has been agreed upon the contact and implement points for regular communication between both Parties will be as following:

On behalf of ISECO,

- a) The Representative;
- b) The chief scientist of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Beit Dagan;
- c) The Director of the Foreign Relations Department of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Beit Dagan.

On behalf of TECO,

- a) The Representative;
- b) The Director General of the International Affairs Department of the Council of Agriculture in Taipei;
- c) The Director of the Science and Technology Department of the Council of Agriculture in Taipei.

Article 11

Entry into Force and Termination

This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signature. It may be terminated upon ninety (90) days prior written notice by either party to the other party.

Done in duplicate in the English language on the thirty first day of July 2004.

On behalf of

Taipei Economic and Cultural
Office
in Tel-Aviv

Mr. Sheng-sheng Teng
Representative

On behalf of

Israel Economic and Cultural
Office
in Taipei

Mrs. Ruth Kahanoff
Representative



中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行